

No. 5146. Multilateral

EUROPEAN CONVENTION ON EXTRADITION. PARIS, 13 DECEMBER 1957 [*United Nations, Treaty Series, vol. 359, I-5146.*]

WITHDRAWAL OF DECLARATION

Luxembourg

*Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe:
15 February 2012*

Date of effect: 15 February 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 8 March 2012

N° 5146. Multilatéral

CONVENTION EUROPEENNE D'EXTRADITION. PARIS, 13 DECEMBRE 1957 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 359, I-5146.*]

RETRAIT DE DECLARATION

Luxembourg

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe :
15 février 2012*

Date de prise d'effet : 15 février 2012

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 8 mars 2012*

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

Suite aux modifications apportées par la loi du 3 août 2011 à la loi du 17 mars 2004 sur le mandat d'arrêt européen et les procédures de remise entre Etats membres de l'Union européenne, le Grand-Duché de Luxembourg déclare qu'il retire sa Déclaration du 25 octobre 2004 au sujet de l'article 28, paragraphe 3, de la Convention européenne d'extradition à effet immédiat.

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

Following the amendments made by the Law of 3 August 2011 to the Law of 17 March 2004 on the European arrest warrant and surrender procedures between Member States of the European Union, the Grand Duchy of Luxembourg declares that it withdraws its Declaration of 25 October 2004 on Article 28, paragraph 3, of the European Convention on Extradition with immediate effect.

DECLARATIONS

Netherlands

*Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe:
9 January 2012*

Date of effect: 10 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 8 March 2012

DECLARATIONS

Pays-Bas

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe :
9 janvier 2012*

Date de prise d'effet : 10 octobre 2010

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 8 mars 2012*

¹ Translation provided by the Council of Europe – Traduction fournie par le Conseil de l'Europe.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

The reservations and declarations as made by the Kingdom of the Netherlands on 14 February 1969 and, as amended, on 15 October 1987 apply to Aruba and, as succeeding to the Netherlands Antilles, to Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba) in their relations with the States with which notes were exchanged on the extension of the Convention :

| | |
|--|---|
| Sweden, | on 8 July 1993 and 29 July 1993 |
| Liechtenstein, | on 30 June 1993 and 29 September 1993 |
| Switzerland, | on 20 October 1993 and 28 October 1993 |
| Luxembourg, | on 20 September 1993 and 22 November 1993 |
| France, | on 30 July 1993 and 22 November 1993 |
| Italy, | on 8 June 1993 and 21 December 1993 |
| Turkey, | on 19 January 1994 and 3 February 1994 |
| Denmark, | on 20 January 1994 and 4 February 1994 |
| Norway, | on 26 January 1994 and 18 February 1994 |
| Cyprus, | on 3 August 1993 and 3 March 1994 |
| Czech Republic, | on 20 July 1993 and 21 February 1994 |
| Greece, | on 21 September 1993 and 16 June 1994 |
| Slovakia, | on 20 July 1993 and 30 June 1994 |
| Iceland, | on 26 January 1994 and 22 July 1994 |
| Austria, | on 22 July 1994 and 28 July 1994 |
| Spain, | on 11 November 1993 and 24 November 1994 |
| United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, | on 8 November 1994 and 4 November 1994 |
| Israel, | on 28 February 1994 and 31 July 1995 |
| Portugal, | on 6 July 1995 and 29 August 1995 |
| Croatia, | on 16 October 1995 and 12 February 1996 |
| Hungary, | on 28 March 1996 and 2 April 1996 |
| Finland, | on 5 February 1996 and 4 July 1996 |
| Bulgaria, | on 29 March 1996 and 17 July 1996 |

Having regard to the relations existing in public law between the European part of the Netherlands, Aruba, Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba), the term "metropolitan territories", used in paragraph 1 of Article 27 of the present Convention, no longer has its original sense in relation to the Kingdom of the Netherlands and consequently shall be deemed to signify, so far as it concerns the Kingdom, "European territory".

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

Les réserves et déclarations telles que formulées par le Royaume des Pays-Bas le 14 février 1969 et, telles qu'amendées, le 15 octobre 1987, s'appliquent à Aruba et, comme succédant aux Antilles néerlandaises, à Curaçao, Sint Maarten et la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatius et Saba) dans leurs relations avec les Etats avec lesquels des Notes relatives à l'extension de la Convention ont été échangées:

| | |
|---|---|
| Suède, | les 8 juillet 1993 et 29 juillet 1993 |
| Liechtenstein, | les 30 juin 1993 et 29 septembre 1993 |
| Suisse, | les 20 octobre 1993 et 28 octobre 1993 |
| Luxembourg, | les 20 septembre 1993 et 22 novembre 1993 |
| France, | les 30 juillet 1993 et 22 novembre 1993 |
| Italie, | les 8 juin 1993 et 21 décembre 1993 |
| Turquie, | les 19 janvier 1994 et 3 février 1994 |
| Danemark, | les 20 janvier 1994 et 4 février 1994 |
| Norvège, | les 26 janvier 1994 et 18 février 1994 |
| Chypre, | les 3 août 1993 et 3 mars 1994 |
| République tchèque, | les 20 juillet 1993 et 21 février 1994 |
| Grèce, | les 21 septembre 1993 et 16 juin 1994 |
| Slovaquie, | les 20 juillet 1993 et 30 juin 1994 |
| Islande, | les 26 janvier 1994 et 22 juillet 1994 |
| Autriche, | les 22 juillet 1994 et 28 juillet 1994 |
| Espagne, | les 11 novembre 1993 et 24 novembre 1994 |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, | les 8 novembre 1994 et 4 novembre 1994 |
| Israël, | les 28 février 1994 et 31 juillet 1995 |
| Portugal, | les 6 juillet 1995 et 29 août 1995 |
| Croatie, | les 16 octobre 1995 et 12 février 1996 |
| Hongrie, | les 28 mars 1996 et 2 avril 1996 |
| Finlande, | les 5 février 1996 et 4 juillet 1996 |
| Bulgarie, | les 29 mars 1996 et 17 juillet 1996 |

Eu égard aux relations qui existent en droit public entre la partie européenne des Pays-Bas, Aruba, Curaçao, Sint Maarten et la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatius et Saba), le terme "territoires métropolitains", utilisé au paragraphe 1 de l'article 27 de la présente Convention, a perdu son sens initial en ce qui concerne le Royaume des Pays-Bas et sera en conséquence, en ce qui a trait au Royaume, considéré comme signifiant "territoire européen".

¹ Translation provided by the Council of Europe – Traduction fournie par le Conseil de l'Europe.

ADDITIONAL PROTOCOL TO THE EUROPEAN CONVENTION ON EXTRADITION. STRASBOURG, 15 OCTOBER 1975 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1161, A-5146.*]

PROTOCOLE ADDITIONNEL A LA CONVENTION EUROPEENNE D'EXTRADITION. STRASBOURG, 15 OCTOBRE 1975 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1161, A-5146.*]

DECLARATION

Netherlands

*Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe:
9 January 2012*

Date of effect: 10 October 2010

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe,
8 March 2012*

DECLARATION

Pays-Bas

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe :
9 janvier 2012*

Date de prise d'effet : 10 octobre 2010

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 8 mars 2012*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

The Protocol remains applicable in the relation between Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba) and those States with which notes have been exchanged on the extension of the Convention. The declaration as made for the Kingdom of the Netherlands on 12 January 1982 remains applicable between the States mentioned above and Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba).

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

Le Protocole reste applicable aux relations entre Curaçao, Sint Maarten et la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatius et Saba) et les Etats avec lesquels des Notes relatives à l'extension de la Convention ont été échangées. La déclaration telle que formulée pour le Royaume des Pays-Bas le 12 janvier 1982 reste applicable entre les Etats sus-mentionnés et Curaçao, Sint Maarten et la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatius et Saba).

¹ Translation provided by the Council of Europe – Traduction fournie par le Conseil de l'Europe.

SECOND ADDITIONAL PROTOCOL TO THE EUROPEAN CONVENTION ON EXTRADITION. STRASBOURG, 17 MARCH 1978 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1496, A-5146.*]

DEUXIEME PROTOCOLE ADDITIONNEL A LA CONVENTION EUROPEENNE D'EXTRADITION. STRASBOURG, 17 MARS 1978 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1496, A-5146.*]

DECLARATION

Netherlands

*Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe:
9 January 2012*

Date of effect: 10 October 2010

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe,
8 March 2012*

DECLARATION

Pays-Bas

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe :
9 janvier 2012*

Date de prise d'effet : 10 octobre 2010

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 8 mars 2012*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

The Protocol remains applicable in the relation between Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba) and those States with which notes have been exchanged on the extension of the Convention.

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

Le Protocole reste applicable aux relations entre Curaçao, Sint Maarten et la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatius et Saba) et les Etats avec lesquels des Notes relatives à l'extension de la Convention ont été échangées.

¹ Translation provided by the Council of Europe – Traduction fournie par le Conseil de l'Europe.